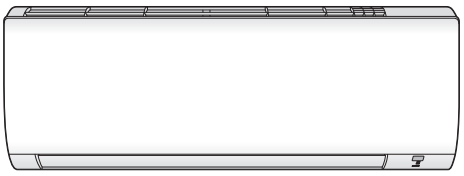
DAIKIN



DAIKIN ROOM AIR CONDITIONER

PAIGALDUSJUHEND

R410A, R32 Split Series

INVERTER

R410A	R32
FTX20K2V1B	FTXP20K2V1B
FTX25K2V1B	FTXP25K2V1B
FTX35K2V1B	FTXP35K2V1B
FTX50K2V1B	ATXP20K2V1B
FTX60K2V1B	ATXP25K2V1B
FTX71K2V1B	ATXP35K2V1B
ATX20K2V1B	FTXP20K3V1B
ATX25K2V1B	FTXP25K3V1B
ATX35K2V1B	FTXP35K3V1B
	FTXP50K3V1B
	FTXP60K3V1B
	FTXP71K3V1B
	ATXP20K3V1B
	ATXP25K3V1B
	ATXP35K3V1B

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ

CE - IZJAVA-O-USKLAĐENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI
CE - DECLARAŢIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ

CE - ATITIKTIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

01 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist:
03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 (E) declara baja su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
06 (I) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
07 (GR) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:
09 (RUS) заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:
10 (DK) erklærer under eneansvar, at klimaanlægmodellerne, som denne deklaration vedrører:
11 (S) deklarerar i egenskap av huvudansvarig, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:
12 (N) erklærer et fullstendig ansvar for at de luftkondisjoneringsmodeller som berøres av denne deklarasjon, innebærer at:
13 (FIN) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat ilmastointilaitteiden mallit:
14 (CZ) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:
15 (HR) izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
16 (H) teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:
17 (PL) deklaruje na własną i wyłączną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja:
18 (RO) declară pe proprie răspundere că aparatele de aer condiţionat la care se referă această declaraţie:
19 (SLO) z vso odgovornostjo izjavlja, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša:
20 (EST) kinnitab oma täielikul vastutusel, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid:
21 (BG) декларира на своя отговорност, че моделите климатична инсталация, за които се отнася тази декларация:
22 (LT) visiška savo atsakomybe skelbia, kad oro kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra taikoma ši deklaracija:
23 (LV) ar pilnu atbildību apliecina, ka tālāk uzskaitīto modeļu gaisa kondicionētāji, uz kuriem attiecas šī deklarācija:
24 (SK) vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
25 (TR) tamamen kendi sorumluluğunda olmak üzere bu bildirinin ilgili olduğu klima modellerinin aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder:

FTX20K2V1B, FTX25K2V1B, FTX35K2V1B, ATX20K2V1B, ATX25K2V1B, ATX35K2V1B,

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
03 sont conformes à la/aux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi al(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο έγγραφο(α) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:
08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
10 overholder følgende standard(er) eller andet/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:
11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutssetning av at disse brukes i henhold til våre instrukser:
13 vastaavat seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:
14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:
15 u skladu sa slijedećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:
16 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
17 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
18 sunt în conformitate cu următorul (următoarele) standard(e) sau alt(e) document(e) normativ(e), cu condiţia ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucţiunile noastre:
19 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
20 on vastavuses järgmis(t)e standardi(te)ga või teiste normatiivsete dokumentidega, kui neid kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции:
22 atitinka žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
23 tad, ja lietoti atbilstoši ražotāja norādījumiem, atbilst sekojošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
24 sú v zhode s nasledovnou(ými) normou(ami) alebo iným(i) normatívnym(i) dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našim návodom:
25 ürünün, talimatlarımıza göre kullanılması koşuluyla aşağıdaki standartlar ve norm belirten belgelerle uyumludur:

EN60335-2-40,

01 following the provisions of:
02 gemäß den Vorschriften der:
03 conformément aux stipulations des:
04 overeenkomstig de bepalingen van:
05 siguiendo las disposiciones de:
06 secondo le prescrizioni per:
07 με τήρηση των διατάξεων των:
08 de acordo com o previsto em:
09 в соответствии с положениями:
10 under iagttagelse af bestemmelserne i:
11 enligt villkoren i:
12 gitt i henhold til bestemmelsene i:
13 noudattaen määräyksiä:
14 za dodržení ustanovení předpisu:
15 prema odredbama:
16 követi a(z):
17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
18 în urma prevederilor:
19 ob upoštevanju določb:
20 vastavalt nõuetele:
21 следвайки клаузите на:
22 laikantis nuostatų, pateikiamų:
23 ievērojot prasības, kas noteiktas:
24 održavajúc ustanovenia:
25 bunun koşullarına uygun olarak:

Low Voltage 2006/95/EC
Machinery 2006/42/EC **
Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC *

01 Directives, as amended.
02 Direktiven, gemäß Änderung.
03 Directives, telles que modifiées.
04 Richtlijnen, zoals geamendeerd.
05 Directivas, según lo enmendado.
06 Direttive, come da modifica.
07 Οδηγιών, όπως έχουν τροποποιηθεί.
08 Directivas, conforme alteração em.
09 Директив со всеми поправками.
10 Direktiver, med senere ændringer.
11 Direktiv, med företagna ändringar.
12 Direktiver, med foretatte endringer.
13 Direktiivejä, sellaisina kuin ne ovat muutettuina.
14 v platném znění.
15 Smjernice, kako je izmijenjeno.
16 irányelv(ek) és módosításaik rendelkezéseit.
17 z późniejszymi poprawkami.
18 Directivelor, cu amendamentele respective.
19 Direktive z vsemi spremembami.
20 Direktiivid koos muudatustega.
21 Директиви, с техните изменения.
22 Direktyvose su papildymais.
23 Direktīvās un to papildinājumos.
24 Smernice, v platnom znení.
25 Değiştirilmiş halleriyle Yönetmelikler.

01	**Note ***	as set out in <A> and judged positively by <B> according to the **Certificate <C>**.	06	**Nota ***	delineato nel <A> e giudicato positivamente da <B> secondo il **Certificato <C>**.	11	**Information ***	enligt <A> och godkänts av <B> enligt **Certifikatet <C>**.	16	**Megjegyzés ***	a(z) <A> alapján, a(z) <B> igazolta a megfelelést, a(z) **<C> tanúsítvány** szerint.	21	**Забележка ***	както е изложено в <A> и оценено положително от <B> съгласно **Сертификата <C>**.
02	**Hinweis ***	wie in <A> aufgeführt und von <B> positiv beurteilt gemäß **Zertifikat <C>**.	07	**Σημείωση ***	όπως καθορίζεται στο <A> και κρίνεται θετικά από το <B> σύμφωνα με το **Πιστοποιητικό <C>**.	12	**Merk ***	som det fremkommer i <A> og gjennom positiv bedømmelse av <B> ifølge **Sertifikat <C>**.	17	**Uwaga ***	zgodnie z dokumentacją <A>, pozytywną opinią <B> i **Świadectwem <C>**.	22	**Pastaba ***	kaip nustatyta <A> ir kaip teigiamai nusprėsta <B> pagal **Sertifikatą <C>**.			
03	**Remarque ***	tel que défini dans <A> et évalué positivement par <B> conformément au **Certificat <C>**.	08	**Nota ***	tal como establecido em <A> e com o parecer positivo de <B> de acordo com o **Certificado <C>**.	13	**Huom ***	jotka on esitetty asiakirjassa <A> ja jotka <B> on hyväksynyt **Sertifikaatin <C>** mukaisesti.	18	**Notă ***	așa cum este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de <B> în conformitate cu **Certificatul <C>**.	23	**Piezīmes ***	kā norādīts <A> un atbilstoši <B> pozitīvajam vērtējumam saskaņā ar **sertifikātu <C>**.			
04	**Bemerk ***	zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door <B> overeenkomstig **Certificaat <C>**.	09	**Примечание ***	как указано в <A> и в соответствии с положительным решением <B> согласно **Свидетельству <C>**.	14	**Poznámka ***	jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno <B> v souladu s **osvědčením <C>**.	19	**Opomba ***	kot je določeno v <A> in odobreno s strani <B> v skladu s **certifikatom <C>**.	24	**Poznámka ***	ako bolo uvedené v <A> a pozitívne zistené <B> v súlade s **osvedčením <C>**.			
05	**Nota ***	como se establece en <A> y es valorado positivamente por <B> de acuerdo con el **Certificado <C>**.	10	**Bemærk ***	som anført i <A> og positivt vurderet af <B> i henhold til **Certifikat <C>**.	15	**Napomena ***	kako je izloženo u <A> i pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema **Certifikatu <C>**.	20	**Märkus ***	nagu on näidatud dokumendis <A> ja heaks kiidetud <B> järgi vastavalt **sertifikaadile <C>**.	25	**Not ***	<A>'da belirtildiği gibi ve <B> tarafından olumlu olarak değerlendirildiği gibi. **<C> Sertifikasına** göre			

<A>	DAIKIN.TCF.015R10/10-2015
<B>	DEKRA (NB0344)
<C>	74736-KRQ/EMC97-4957

01 ** DICz*** is authorised to compile the Technical Construction File.
02 ** DICz*** hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
03 ** DICz*** est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04 ** DICz*** is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
05 ** DICz*** está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06 ** DICz*** è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.
07 ** Η DICz*** είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό φάκελο κατασκευής.
08 ** A DICz*** está autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
09 ** Компания DICz*** уполномочена составить Комплект технической документации.
10 ** DICz*** er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
11 ** DICz*** är bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
12 ** DICz*** har tillatelse til å kompilere den Tekniske konstruksjonsfilen.
13 ** DICz*** on valtuutettu laatimaan Teknisen asiakirjan.
14 ** Společnost DICz*** má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
15 ** DICz*** je ovlašten za izradu Datoteke o tehničkoj konstrukciji.
16 ** A DICz*** jogosult a műszaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.
17 ** DICz*** ma upoważnienie do zbierania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.
18 ** DICz*** este autorizat să compileze Dosarul tehnic de construcţie.
19 ** DICz*** je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
20 ** DICz*** on volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.
21 ** DICz*** е оторизирана да състави Акта за техническа конструкция.
22 ** DICz*** yra įgaliota sudaryti šį techninės konstrukcijos failą.
23 ** DICz*** ir autorizēts sastādīt tehnisko dokumentāciju.
24 ** Spoločnosť DICz*** je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštrukcie.
25 ** DICz*** Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

*** DICz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

3P394245-4G

DAIKIN

Tetsuya Baba
Managing Director
Pilsen, 1st of Dec. 2015

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,
Czech Republic

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ

CE - IZJAVA-O-USKLAĐENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI
CE - DECLARAŢIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ

CE - ATITIKTIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

01 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist:
03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 (E) declara baja su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
06 (I) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
07 (GR) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:
09 (RUS) заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:
10 (DK) erklærer under eneansvar, at klimaanlægmodellerne, som denne deklaration vedrører:
11 (S) deklarerar i egenskap av huvudansvarig, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:
12 (N) erklærer et fullstendig ansvar for at de luftkondisjoneringsmodeller som berøres av denne deklarasjon, innebærer at:
13 (FIN) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat ilmastointilaitteiden mallit:
14 (CZ) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:
15 (HR) izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
16 (H) teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:
17 (PL) deklaruje na własną i wyłączną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja:
18 (RO) declară pe proprie răspundere că aparatele de aer condiţionat la care se referă această declaraţie:
19 (SLO) z vso odgovornostjo izjavlja, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša:
20 (EST) kinnitab oma täielikul vastutusel, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid:
21 (BG) декларира на своя отговорност, че моделите климатична инсталация, за които се отнася тази декларация:
22 (LT) visiška savo atsakomybe skelbia, kad oro kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra taikoma ši deklaracija:
23 (LV) ar pilnu atbildību apliecina, ka tālāk uzskaitīto modeļu gaisa kondicionētāji, uz kuriem attiecas šī deklarācija:
24 (SK) vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
25 (TR) tamamen kendi sorumluluğunda olmak üzere bu bildirinin ilgili olduğu klima modellerinin aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder:

FTX50K2V1B, FTX60K2V1B, FTX71K2V1B,

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
03 sont conformes à la/aux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi al(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο έγγραφο(α) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:
08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
10 overholder følgende standard(er) eller andet/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:
11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutssetning av at disse brukes i henhold til våre instrukser:
13 vastaavat seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:
14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:
15 u skladu sa slijedećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:
16 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
17 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
18 sunt în conformitate cu următorul (următoarele) standard(e) sau alt(e) document(e) normativ(e), cu condiţia ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucţiunile noastre:
19 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
20 on vastavuses järgmis(t)e standardi(te)ga või teiste normatiivsete dokumentidega, kui neid kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции:
22 atitinka žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
23 tad, ja lietoti atbilstoši ražotāja norādījumiem, atbilst sekojošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
24 sú v zhode s nasledovnou(ými) normou(ami) alebo iným(i) normatívnym(i) dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našim návodom:
25 ürünün, talimatlarımıza göre kullanılması koşuluyla aşağıdaki standartlar ve norm belirten belgelerle uyumludur:

EN60335-2-40,

01 following the provisions of:
02 gemäß den Vorschriften der:
03 conformément aux stipulations des:
04 overeenkomstig de bepalingen van:
05 siguiendo las disposiciones de:
06 secondo le prescrizioni per:
07 με τήρηση των διατάξεων των:
08 de acordo com o previsto em:
09 в соответствии с положениями:
10 under iagttagelse af bestemmelserne i:
11 enligt villkoren i:
12 gitt i henhold til bestemmelsene i:
13 noudattaen määräyksiä:
14 za dodržení ustanovení předpisu:
15 prema odredbama:
16 követi a(z):
17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
18 în urma prevederilor:
19 ob upoštevanju določb:
20 vastavalt nõuetele:
21 следвайки клаузите на:
22 laikantis nuostatų, pateikiamų:
23 ievērojot prasības, kas noteiktas:
24 održiavajúc ustanovenia:
25 bunun koşullarına uygun olarak:

Low Voltage 2014/35/EU
Machinery 2006/42/EC **
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU *

01 Directives, as amended.
02 Direktiven, gemäß Änderung.
03 Directives, telles que modifiées.
04 Richtlijnen, zoals geamendeerd.
05 Directivas, según lo enmendado.
06 Direttive, come da modifica.
07 Οδηγιών, όπως έχουν τροποποιηθεί.
08 Directivas, conforme alteração em.
09 Директив со всеми поправками.
10 Direktiver, med senere ændringer.
11 Direktiv, med företagna ändringar.
12 Direktiver, med foretatte endringer.
13 Direktiivejä, sellaisina kuin ne ovat muutettuina.
14 v platném znění.
15 Smjernice, kako je izmijenjeno.
16 irányelv(ek) és módosításaik rendelkezéseit.
17 z późniejszymi poprawkami.
18 Directivelor, cu amendamentele respective.
19 Direktive z vsemi spremembami.
20 Direktiivid koos muudatustega.
21 Директиви, с техните изменения.
22 Direktyvose su papildymais.
23 Direktīvās un to papildinājumos.
24 Smernice, v platnom znení.
25 Değiştirilmiş halleriyle Yönetmelikler.

01	**Note ***	as set out in <A> and judged positively by <B> according to the **Certificate <C>**.	06	**Nota ***	delineato nel <A> e giudicato positivamente da <B> secondo il **Certificato <C>**.	11	**Information ***	enligt <A> och godkänts av <B> enligt **Certifikatet <C>**.	16	**Megjegyzés ***	a(z) <A> alapján, a(z) <B> igazolta a megfelelést, a(z) **<C> tanúsítvány** szerint.	21	**Забележка ***	както е изложено в <A> и оценено положително от <B> съгласно **Сертификата <C>**.
02	**Hinweis ***	wie in <A> aufgeführt und von <B> positiv beurteilt gemäß **Zertifikat <C>**.	07	**Σημείωση ***	όπως καθορίζεται στο <A> και κρίνεται θετικά από το <B> σύμφωνα με το **Πιστοποιητικό <C>**.	12	**Merk ***	som det fremkommer i <A> og gjennom positiv bedømmelse av <B> ifølge **Sertifikat <C>**.	17	**Uwaga ***	zgodnie z dokumentacją <A>, pozytywną opinią <B> i **Świadectwem <C>**.	22	**Pastaba ***	kaip nustatyta <A> ir kaip teigiamai nuspręsta <B> pagal **Sertifikatą <C>**.
03	**Remarque ***	tel que défini dans <A> et évalué positivement par <B> conformément au **Certificat <C>**.	08	**Nota ***	tal como estabelecido em <A> e com o parecer positivo de <B> de acordo com o **Certificado <C>**.	13	**Huom ***	jotka on esitetty asiakirjassa <A> ja jotka <B> on hyväksynyt **Sertifikaatin <C>** mukaisesti.	18	**Notă ***	așa cum este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de <B> în conformitate cu **Certificatul <C>**.	23	**Piezīmes ***	kā norādīts <A> un atbilstoši <B> pozitīvajam vērtējumam saskaņā ar **sertifikātu <C>**.			
04	**Bemerk ***	zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door <B> overeenkomstig **Certificaat <C>**.	09	**Примечание ***	как указано в <A> и в соответствии с положительным решением <B> согласно **Свидетельству <C>**.	14	**Poznámka ***	jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno <B> v souladu s **osvědčením <C>**.	19	**Opomba ***	kot je določeno v <A> in odobreno s strani <B> v skladu s **certifikatom <C>**.	24	**Poznámka ***	ako bolo uvedené v <A> a pozitívne zistené <B> v súlade s **osvedčením <C>**.			
05	**Nota ***	como se establece en <A> y es valorado positivamente por <B> de acuerdo con el **Certificado <C>**.	10	**Bemærk ***	som anført i <A> og positivt vurderet af <B> i henhold til **Certifikat <C>**.	15	**Napomena ***	kako je izloženo u <A> i pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema **Certifikatu <C>**.	20	**Märkus ***	nagu on näidatud dokumendis <A> ja heaks kiidetud <B> järgi vastavalt **sertifikaadile <C>**.	25	**Not ***	<A>'da belirtildiği gibi ve <B> tarafından olumlu olarak değerlendirildiği gibi. **<C> Sertifikasına** göre			

<A>	DAIKIN.TCF.015R17/04-2016
<B>	DEKRA (NB0344)
<C>	74736-KRQ/EMC97-4957

01 ** DICz*** is authorised to compile the Technical Construction File.
02 ** DICz*** hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
03 ** DICz*** est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04 ** DICz*** is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
05 ** DICz*** está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06 ** DICz*** è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.
07 ** Η DICz*** είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό φάκελο κατασκευής.
08 ** A DICz*** está autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
09 ** Компания DICz*** уполномочена составить Комплект технической документации.
10 ** DICz*** er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
11 ** DICz*** är bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
12 ** DICz*** har tillatelse til å kompilere den Tekniske konstruksjonsfilen.
13 ** DICz*** on valtuutettu laatimaan Teknisen asiakirjan.
14 ** Společnost DICz*** má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
15 ** DICz*** je ovlašten za izradu Datoteke o tehničkoj konstrukciji.
16 ** A DICz*** jogosult a műszaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.
17 ** DICz*** ma upoważnienie do zbierania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.
18 ** DICz*** este autorizat să compileze Dosarul tehnic de construcţie.
19 ** DICz*** je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
20 ** DICz*** on volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.
21 ** DICz*** е оторизирана да състави Акта за техническа конструкция.
22 ** DICz*** yra įgaliota sudaryti šį techninės konstrukcijos failą.
23 ** DICz*** ir autorizēts sastādīt tehnisko dokumentāciju.
24 ** Spoločnosť DICz*** je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštrukcie.
25 ** DICz*** Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

***DICz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

3P394245-17L

DAIKIN

Tetsuya Baba
Managing Director
Pilsen, 1st of Jun. 2016

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,
Czech Republic

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ

CE - IZJAVA-O-USKLAĐENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI
CE - DECLARAŢIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ

CE - ATITIKTIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

01 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist:
03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 (E) declara baja su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
06 (I) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
07 (GR) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:
09 (RUS) заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:
10 (DK) erklærer under eneansvar, at klimaanlægmodellerne, som denne deklaration vedrører:
11 (S) deklarerar i egenskap av huvudansvarig, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:
12 (N) erklærer et fullstendig ansvar for at de luftkondisjoneringsmodeller som berøres av denne deklarasjon, innebærer at:
13 (FIN) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat ilmastointilaitteiden mallit:
14 (CZ) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:
15 (HR) izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
16 (H) teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:
17 (PL) deklaruje na własną i wyłączną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja:
18 (RO) declară pe proprie răspundere că aparatele de aer condiţionat la care se referă această declaraţie:
19 (SLO) z vso odgovornostjo izjavlja, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša:
20 (EST) kinnitab oma täielikul vastutusel, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid:
21 (BG) декларира на своя отговорност, че моделите климатична инсталация, за които се отнася тази декларация:
22 (LT) visiška savo atsakomybe skelbia, kad oro kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra taikoma ši deklaracija:
23 (LV) ar pilnu atbildību apliecina, ka tālāk uzskaitīto modeļu gaisa kondicionētāji, uz kuriem attiecas šī deklarācija:
24 (SK) vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
25 (TR) tamamen kendi sorumluluğunda olmak üzere bu bildirinin ilgili olduğu klima modellerinin aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder:

FDXM25F2V1B, FDXM35F2V1B, FDXM50F2V1B, FDXM60F2V1B, FTXJ20L2V1BW, FTXJ25L2V1BW, FTXJ35L2V1BW, FTXJ50L2V1BW, FTXJ20L2V1BS, FTXJ25L2V1BS, FTXJ35L2V1BS, FTXJ50L2V1BS, FTXP20K2V1B, FTXP25K2V1B, FTXP35K2V1B, ATXP20K2V1B, ATXP25K2V1B, ATXP35K2V1B,

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
03 sont conformes à la/aux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi al(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο έγγραφο(α) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:
08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
10 overholder følgende standard(er) eller andet/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:
11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutssetning av at disse brukes i henhold til våre instrukser:
13 vastaavat seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:
14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:
15 u skladu sa slijedećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:
16 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
17 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
18 sunt în conformitate cu următorul (următoarele) standard(e) sau alt(e) document(e) normativ(e), cu condiţia ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucţiunile noastre:
19 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
20 on vastavuses järgmis(t)e standardi(te)ga või teiste normatiivsete dokumentidega, kui neid kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции:
22 atitinka žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
23 tad, ja lietoti atbilstoši ražotāja norādījumiem, atbilst sekojošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
24 sú v zhode s nasledovnou(ými) normou(ami) alebo iným(i) normatívnym(i) dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našim návodom:
25 ürünün, talimatlarımıza göre kullanılması koşuluyla aşağıdaki standartlar ve norm belirten belgelerle uyumludur:

EN60335-2-40,

01 following the provisions of:
02 gemäß den Vorschriften der:
03 conformément aux stipulations des:
04 overeenkomstig de bepalingen van:
05 siguiendo las disposiciones de:
06 secondo le prescrizioni per:
07 με τήρηση των διατάξεων των:
08 de acordo com o previsto em:
09 в соответствии с положениями:
10 under iagttagelse af bestemmelserne i:
11 enligt villkoren i:
12 gitt i henhold til bestemmelsene i:
13 noudattaen määräyksiä:
14 za dodržení ustanovení předpisu:
15 prema odredbama:
16 követi a(z):
17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
18 în urma prevederilor:
19 ob upoštevanju določb:
20 vastavalt nõuetele:
21 следвайки клаузите на:
22 laikantis nuostatų, pateikiamų:
23 ievērojot prasības, kas noteiktas:
24 održavajúc ustanovenia:
25 bunun koşullarına uygun olarak:

Low Voltage 2006/95/EC
Machinery 2006/42/EC **
Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC *

01 Directives, as amended.
02 Direktiven, gemäß Änderung.
03 Directives, telles que modifiées.
04 Richtlijnen, zoals geamendeerd.
05 Directivas, según lo enmendado.
06 Direttive, come da modifica.
07 Οδηγιών, όπως έχουν τροποποιηθεί.
08 Directivas, conforme alteração em.
09 Директив со всеми поправками.
10 Direktiver, med senere ændringer.
11 Direktiv, med företagna ändringar.
12 Direktiver, med foretatte endringer.
13 Direktiivejä, sellaisina kuin ne ovat muutettuina.
14 v platném znění.
15 Smjernice, kako je izmijenjeno.
16 irányelv(ek) és módosításaik rendelkezéseit.
17 z późniejszymi poprawkami.
18 Directivelor, cu amendamentele respective.
19 Direktive z vsemi spremembami.
20 Direktiivid koos muudatustega.
21 Директиви, с техните изменения.
22 Direktyvose su papildymais.
23 Direktīvās un to papildinājumos.
24 Smernice, v platnom znení.
25 Değiştirilmiş halleriyle Yönetmelikler.

01	**Note** *	as set out in <A> and judged positively by <B> according to the **Certificate <C>**.	06	**Nota** *	delineato nel <A> e giudicato positivamente da <B> secondo il **Certificato <C>**.	11	**Information** *	enligt <A> och godkänts av <B> enligt **Certifikatet <C>**.	16	**Megjegyzés** *	a(z) <A> alapján, a(z) <B> igazolta a megfelelést, a(z) **<C> tanúsítvány** szerint.	21	**Забележка** *	както е изложено в <A> и оценено положително от <B> съгласно **Сертификата <C>**.
02	**Hinweis** *	wie in <A> aufgeführt und von <B> positiv beurteilt gemäß **Zertifikat <C>**.	07	**Σημείωση** *	όπως καθορίζεται στο <A> και κρίνεται θετικά από το <B> σύμφωνα με το **Πιστοποιητικό <C>**.	12	**Merk** *	som det fremkommer i <A> og gjennom positiv bedømmelse av <B> ifølge **Sertifikat <C>**.	17	**Uwaga** *	zgodnie z dokumentacją <A>, pozytywną opinią <B> i **Świadectwem <C>**.	22	**Pastaba** *	kaip nustatyta <A> ir kaip teigiamai nuspręsta <B> pagal **Sertifikatą <C>**.			
03	**Remarque** *	tel que défini dans <A> et évalué positivement par <B> conformément au **Certificat <C>**.	08	**Nota** *	tal como establecido em <A> e com o parecer positivo de <B> de acordo com o **Certificado <C>**.	13	**Huom** *	jotka on esitetty asiakirjassa <A> ja jotka <B> on hyväksynyt **Sertifikaatin <C>** mukaisesti.	18	**Notă** *	așa cum este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de <B> în conformitate cu **Certificatul <C>**.	23	**Piezīmes** *	kā norādīts <A> un atbilstoši <B> pozitīvajam vērtējumam saskaņā ar **sertifikātu <C>**.			
04	**Bemerk** *	zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door <B> overeenkomstig **Certificaat <C>**.	09	**Примечание** *	как указано в <A> и в соответствии с положительным решением <B> согласно **Свидетельству <C>**.	14	**Poznámka** *	jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno <B> v souladu s **osvědčením <C>**.	19	**Opomba** *	kot je določeno v <A> in odobreno s strani <B> v skladu s **certifikatom <C>**.	24	**Poznámka** *	ako bolo uvedené v <A> a pozitívne zistené <B> v súlade s **osvedčením <C>**.			
05	**Nota** *	como se establece en <A> y es valorado positivamente por <B> de acuerdo con el **Certificado <C>**.	10	**Bemærk** *	som anført i <A> og positivt vurderet af <B> i henhold til **Certifikat <C>**.	15	**Napomena** *	kako je izloženo u <A> i pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema **Certifikatu <C>**.	20	**Märkus** *	nagu on näidatud dokumendis <A> ja heaks kiidetud <B> järgi vastavalt **sertifikaadile <C>**.	25	**Not** *	<A>'da belirtildiği gibi ve **<C> Sertifikasına** göre <B> tarafından olumlu olarak değerlendirildiği gibi.			

<A>	DAIKIN.TCF.032C9/10-2015
<B>	DEKRA (NB0344)
<C>	2159619.0551-EMC

01 ** DICz*** is authorised to compile the Technical Construction File.
02 ** DICz*** hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
03 ** DICz*** est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04 ** DICz*** is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
05 ** DICz*** está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06 ** DICz*** è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.
07 ** Η DICz*** είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό φάκελο κατασκευής.
08 ** A DICz*** está autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
09 ** Компания DICz*** уполномочена составить Комплект технической документации.
10 ** DICz*** er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
11 ** DICz*** är bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
12 ** DICz*** har tillatelse til å kompilere den Tekniske konstruksjonsfilen.
13 ** DICz*** on valtuutettu laatimaan Teknisen asiakirjan.
14 ** Společnost DICz*** má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
15 ** DICz*** je ovlašten za izradu Datoteke o tehničkoj konstrukciji.
16 ** A DICz*** jogosult a műszaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.
17 ** DICz*** ma upoważnienie do zbierania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.
18 ** DICz*** este autorizat să compileze Dosarul tehnic de construcţie.
19 ** DICz*** je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
20 ** DICz*** on volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.
21 ** DICz*** е оторизирана да състави Акта за техническа конструкция.
22 ** DICz*** yra įgaliota sudaryti šį techninės konstrukcijos failą.
23 ** DICz*** ir autorizēts sastādīt tehnisko dokumentāciju.
24 ** Spoločnosť DICz*** je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštrukcie.
25 ** DICz*** Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

***DICz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

3P394245-18G

DAIKIN

Tetsuya Baba
Managing Director
Pilsen, 1st of Dec. 2015

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,
Czech Republic

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ

CE - IZJAVA-O-USKLAĐENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI
CE - DECLARAŢIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ

CE - ATITIKTIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

01 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist:
03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 (E) declara baja su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
06 (I) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
07 (GR) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:
09 (RUS) заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:
10 (DK) erklærer under eneansvar, at klimaanlægmodellerne, som denne deklaration vedrører:
11 (S) deklarerar i egenskap av huvudansvarig, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:
12 (N) erklærer et fullstendig ansvar for at de luftkondisjoneringsmodeller som berøres av denne deklarasjon, innebærer at:
13 (FIN) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat ilmastointilaitteiden mallit:
14 (CZ) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:
15 (HR) izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
16 (H) teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:
17 (PL) deklaruje na własną i wyłączną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja:
18 (RO) declară pe proprie răspundere că aparatele de aer condiţionat la care se referă această declaraţie:
19 (SLO) z vso odgovornostjo izjavlja, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša:
20 (EST) kinnitab oma täielikul vastutusel, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid:
21 (BG) декларира на своя отговорност, че моделите климатична инсталация, за които се отнася тази декларация:
22 (LT) visiška savo atsakomybe skelbia, kad oro kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra taikoma ši deklaracija:
23 (LV) ar pilnu atbildību apliecina, ka tālāk uzskaitīto modeļu gaisa kondicionētāji, uz kuriem attiecas šī deklarācija:
24 (SK) vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
25 (TR) tamamen kendi sorumluluğunda olmak üzere bu bildirinin ilgili olduğu klima modellerinin aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder:

FTXP20K3V1B, FTXP25K3V1B, FTXP35K3V1B, FTXP50K3V1B, FTXP60K3V1B, FTXP71K3V1B, ATXP20K3V1B, ATXP25K3V1B, ATXP35K3V1B

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
03 sont conformes à la/aux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi al(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο έγγραφο(α) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:
08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
10 overholder følgende standard(er) eller andet/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:
11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutssetning av at disse brukes i henhold til våre instrukser:
13 vastaavat seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:
14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:
15 u skladu sa slijedećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:
16 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
17 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
18 sunt în conformitate cu următorul (următoarele) standard(e) sau alt(e) document(e) normativ(e), cu condiţia ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucţiunile noastre:
19 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
20 on vastavuses järgmis(t)e standardi(te)ga või teiste normatiivsete dokumentidega, kui neid kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции:
22 atitinka žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
23 tad, ja lietoti atbilstoši ražotāja norādījumiem, atbilst sekojošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
24 sú v zhode s nasledovnou(ými) normou(ami) alebo iným(i) normatívnym(i) dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našim návodom:
25 ürünün, talimatlarımıza göre kullanılması koşuluyla aşağıdaki standartlar ve norm belirten belgelerle uyumludur:

EN60335-2-40,

01 following the provisions of:
02 gemäß den Vorschriften der:
03 conformément aux stipulations des:
04 overeenkomstig de bepalingen van:
05 siguiendo las disposiciones de:
06 secondo le prescrizioni per:
07 με τήρηση των διατάξεων των:
08 de acordo com o previsto em:
09 в соответствии с положениями:
10 under iagttagelse af bestemmelserne i:
11 enligt villkoren i:
12 gitt i henhold til bestemmelsene i:
13 noudattaen määräyksiä:
14 za dodržení ustanovení předpisu:
15 prema odredbama:
16 követi a(z):
17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
18 în urma prevederilor:
19 ob upoštevanju določb:
20 vastavalt nõuetele:
21 следвайки клаузите на:
22 laikantis nuostatų, pateikiamų:
23 ievērojot prasības, kas noteiktas:
24 održiavajúc ustanovenia:
25 bunun koşullarına uygun olarak:

Low Voltage 2014/35/EU
Machinery 2006/42/EC **
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU *

01 Directives, as amended.
02 Direktiven, gemäß Änderung.
03 Directives, telles que modifiées.
04 Richtlijnen, zoals geamendeerd.
05 Directivas, según lo enmendado.
06 Direttive, come da modifica.
07 Οδηγιών, όπως έχουν τροποποιηθεί.
08 Directivas, conforme alteração em.
09 Директив со всеми поправками.
10 Direktiver, med senere ændringer.
11 Direktiv, med företagna ändringar.
12 Direktiver, med foretatte endringer.
13 Direktiivejä, sellaisina kuin ne ovat muutettuina.
14 v platném znění.
15 Smjernice, kako je izmijenjeno.
16 irányelv(ek) és módosításaik rendelkezéseit.
17 z późniejszymi poprawkami.
18 Directivelor, cu amendamentele respective.
19 Direktive z vsemi spremembami.
20 Direktiivid koos muudatustega.
21 Директиви, с техните изменения.
22 Direktyvose su papildymais.
23 Direktīvās un to papildinājumos.
24 Smernice, v platnom znení.
25 Değiştirilmiş halleriyle Yönetmelikler.

01 Note * as set out in **<A>** and judged positively by **<B>** according to the **Certificate <C>**.
02 Hinweis * wie in **<A>** aufgeführt und von **<B>** positiv beurteilt gemäß **Zertifikat <C>**.
03 Remarque * tel que défini dans **<A>** et évalué positivement par **<B>** conformément au **Certificat <C>**.
04 Bemerk * zoals vermeld in **<A>** en positief beoordeeld door **<B>** overeenkomstig **Certificaat <C>**.
05 Nota * como se establece en **<A>** y es valorado positivamente por **<B>** de acuerdo con el **Certificado <C>**.
06 Nota * delineato nel **<A>** e giudicato positivamente da **<B>** secondo il **Certificato <C>**.
07 Σημείωση * όπως καθορίζεται στο **<A>** και κρίνεται θετικά από το **<B>** σύμφωνα με το **Πιστοποιητικό <C>**.
08 Nota * tal como estabelecido em **<A>** e com o parecer positivo de **<B>** de acordo com o **Certificado <C>**.
09 Примечание * как указано в **<A>** и в соответствии с положительным решением **<B>** согласно **Свидетельству <C>**.
10 Bemærk * som anført i **<A>** og positivt vurderet af **<B>** i henhold til **Certifikat <C>**.
11 Information * enligt **<A>** och godkänts av **<B>** enligt **Certifikatet <C>**.
12 Merk * som det fremkommer i **<A>** og gjennom positiv bedømmelse av **<B>** ifølge **Sertifikat <C>**.
13 Huom * jotka on esitetty asiakirjassa **<A>** ja jotka **<B>** on hyväksynyt **Sertifikaatin <C>** mukaisesti.
14 Poznámka * jak bylo uvedeno v **<A>** a pozitivně zjištěno **<B>** v souladu s **osvědčením <C>**.
15 Napomena * kako je izloženo u **<A>** i pozitivno ocijenjeno od strane **<B>** prema **Certifikatu <C>**.
16 Megjegyzés * a(z) **<A>** alapján, a(z) **<B>** igazolta a megfelelést, a(z) **<C>** **tanúsítvány** szerint.
17 Uwaga * zgodnie z dokumentacją **<A>**, pozytywną opinią **<B>** i **Świadectwem <C>**.
18 Notă * aşa cum este stabilit în **<A>** şi apreciat pozitiv de **<B>** în conformitate cu **Certificatul <C>**.
19 Opomba * kot je določeno v **<A>** in odobreno s strani **<B>** v skladu s **certifikatom <C>**.
20 Märkus * nagu on näidatud dokumendis **<A>** ja heaks kiidetud **<B>** järgi vastavalt **sertifikaadile <C>**.
21 Забележка * както е изложено в **<A>** и оценено положително от **<B>** съгласно **Сертификата <C>**.
22 Pastaba * kaip nustatyta **<A>** ir kaip teigiamai nuspręsta **<B>** pagal **Sertifikatą <C>**.
23 Piezīmes * kā norādīts **<A>** un atbilstoši **<B>** pozitīvajam vērtējumam saskaņā ar **sertifikātu <C>**.
24 Poznámka * ako bolo uvedené v **<A>** a pozitívne zistené **<B>** v súlade s **osvedčením <C>**.
25 Not * **<A>**'da belirtildiği gibi ve **<B>** **Sertifikasına** göre **<B>** tarafından olumlu olarak değerlendirildiği gibi.

<A>	**DAIKIN.TCF.032C14/01-2017**
<B>	**DEKRA (NB0344)**
<C>	**2159619.0551-EMC**

01 ** DICz*** is authorised to compile the Technical Construction File.
02 ** DICz*** hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
03 ** DICz*** est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04 ** DICz*** is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
05 ** DICz*** está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06 ** DICz*** è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.
07 ** Η DICz*** είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό φάκελο κατασκευής.
08 ** A DICz*** está autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
09 ** Компания DICz*** уполномочена составить Комплект технической документации.
10 ** DICz*** er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
11 ** DICz*** är bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
12 ** DICz*** har tillatelse til å kompilere den Tekniske konstruksjonsfilen.
13 ** DICz*** on valtuutettu laatimaan Teknisen asiakirjan.
14 ** Společnost DICz*** má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
15 ** DICz*** je ovlašten za izradu Datoteke o tehničkoj konstrukciji.
16 ** A DICz*** jogosult a műszaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.
17 ** DICz*** ma upoważnienie do zbierania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.
18 ** DICz*** este autorizat să compileze Dosarul tehnic de construcţie.
19 ** DICz*** je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
20 ** DICz*** on volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.
21 ** DICz*** е оторизирана да състави Акта за техническа конструкция.
22 ** DICz*** yra įgaliota sudaryti šį techninės konstrukcijos failą.
23 ** DICz*** ir autorizēts sastādīt tehnisko dokumentāciju.
24 ** Spoločnosť DICz*** je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštrukcie.
25 ** DICz*** Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

***DICz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

3P475203-1

DAIKIN

Tetsuya Baba
Managing Director
Pilsen, 1st of February 2017

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,
Czech Republic

Ohutusabinõud

	Enne seadme kasutamist lugege põhjalikult läbi ettevaatusabinõud.		Mudelid FTXP, ATXP on täidetud R32 jahutusainega.

- Siin kirjeldatud ettevaatusabinõud on liigitatud järgmiselt: HOIATUS ja ETTEVAATUST. Mõlemad sisaldavad olulist ohutusteavet. Järgige kindlasti kõiki ettevaatusabinõusid.
- Märkuste HOIATUS ja ETTEVAATUST tähendus on alljärgnev.

⚠ HOIATUS..... Nende juhiste nõuetekohaselt järgimata jätmisega võib kaasneda kehavigastus või surm.

⚠ ETTEVAATUST ..... Nende juhiste nõuetekohaselt järgimata jätmisega võib kaasneda varakahju või kehavigastus, mis võib konkreetsest olukorrast sõltuvalt olla raske.

- Käesolevas juhendis kasutatud ohutussümbolitel on alljärgnev tähendus:

❗ Järgige kindlasti juhiseid.	⏚ Looge kindlasti maaühendus.	⃠ Ärge seda kunagi proovige.

- Kontrollige pärast paigaldamist süsteemi talitlust tõrgete suhtes ning selgitage kasutusjuhendi abil kliendile, kuidas õhukonditsioneeri kasutada ja seda hooldada.
- Originaaljuhised on inglise keeles. Muudes keeltes olevad juhised on originaaljuhiste tõlked.

⚠ HOIATUS

- Pidage paigaldustöid puudutavates küsimustes nõu edasimüüja või kvalifitseeritud spetsialistiga.
  Ärge proovige õhukonditsioneeri ise paigaldada. Nõuetele mittevastava paigaldusega võib kaasneda veelekke, elektrilöökide saamise või tulekahju oht.
- Paigaldage õhukonditsioneer käesolevas paigaldusjuhendis toodud suuniste kohaselt.
  Nõuetele mittevastava paigaldusega võib kaasneda veelekke, elektrilöökide saamise või tulekahju oht.
- Kasutage paigaldustöödel kindlasti ainult selleks ette nähtud lisatarvikuid ja osi.
  Ette nähtud osade kasutamata jätmisega võib kaasneda seadme kukkumise, veelekke, elektrilöökide saamise või tulekahju oht.
- Paigaldage õhukonditsioneer aluspinnale, mis on seadme kaalu kandmiseks piisavalt tugev.
  Ebapiisava tugevusega aluspinna kasutamisega võivad kaasneda seadme kukkumine ja kehavigastused.
- Elektritöödel tuleb järgida asjakohaseid kohalikke ja riiklikke määruseid ning käesolevas paigaldusjuhendis toodud suuniseid. Kasutage kindlasti üksnes ette nähtud toiteahelat.
  Ebapiisava võimsusega toiteahela kasutamise ja nõuetele mittevastava tööga võib kaasneda elektrilöökide saamise või tulekahju oht.
- Kasutage sobiva pikkusega kaablit.
  Ärge kasutage harujuhtmeid ega pikendusjuhet, sest sellega võib kaasneda ülekuumenemise, elektrilöökide saamise või tulekahju oht.
- Veenduge, et kogu juhtmestik on korralikult kinnitatud, kasutusel on ette nähtud juhtmed ning klemmühendused ega juhtmed ei ole deformeerunud.
  Nõuetele mittevastavad ühendused või juhtmete sobimatu fikseerimine võib põhjustada ülemäärast kuumenemist või tulekahju.
- Kui kaabeldate toiteallikat ning ühendate sise- ja väliseadmete vahelisi juhtmeid, tuleb juhtmed paigutada nii, et juhtploki kaant oleks võimalik korralikult sulgeda.
  Juhtploki kaane nõuetele mittevastava paigutusega võib kaasneda elektrilöökide saamise, tulekahju või klemmide ülekuumenemise oht.
- Kui toitejuhe on kahjustunud, peab ohutuse tagamiseks tootja, hooldusesindaja või muu sarnaselt kvalifitseeritud isik selle asendama.
- Kui paigaldamise ajal lekib jahutusgaasi, tuulutage viivitamatult ruumi. ❗
  Kui jahutusaine puutub kokku lahtise tulega, võib tekkida mürgine gaas.
- Kontrollige süsteemi pärast paigaldamist jahutusgaasi lekke suhtes. ❗
  Kui jahutusgaas lekib ruumi ja puutub kokku soojusallikaga (näiteks soojapuhuri, ahju või pliidiga), võib tekkida mürgine gaas.
- Kui paigaldate õhukonditsioneeri või muudate selle asukohta, õhutustage kindlasti jahutuskontuuri, et selles ei oleks õhku, ja kasutage üksnes ette nähtud jahutusainet (R410A või R32 - vastavalt seadme tehnilistele andmetele. Jahutusaineid ei ole lubatud omavahel vahetada.)
  Kui jahutuskontuuris on õhku või teisi võõrkehi, põhjustab see ülemäärast rõhu tõusu, millega võivad kaasneda seadmestiku kahjustused ja isegi kehavigastused.
- Kinnitage paigaldamise ajal jahutusaine torud korralikult oma kohale, enne kui käivitate kompressori.
  Kui jahutusaine torud ei ole kompressori käivitamise ajal kinnitatud ja sulgeventiil on avatud, tõmmatakse süsteemi sisse õhku, mis põhjustab jahutustsüklis ülemäärast rõhku, millega võivad kaasneda seadmestiku kahjustused ja isegi kehavigastused.
- Lülitage süsteemi tühjaks pumpamisel kõigepealt välja kompressor ja eemaldage seejärel jahutusaine torud.
  Kui kompressor töötab ja sulgeventiil on tühjaks pumpamise ajal avatud, tõmmatakse jahutusaine torude eemaldamisel süsteemi sisse õhku, mis põhjustab jahutustsüklis ülemäärast rõhku, millega võivad kaasneda seadmestiku kahjustused ja isegi kehavigastused.
- Maandage kliimaseade. ⏚
  Ärge maandage seadet tehnovõrgu toru, piksevarda ega telefoni maandusjuhtme külge. Nõuetele mittevastava maandusega võib kaasneda elektrilöökide saamise oht.
- Paigaldage kindlasti rikkevoolukaitselüliti.
  Rikkevoolukaitselüliti paigaldamata jätmisega võib kaasneda elektrilöökide saamise või tulekahju oht.
- Rakendage piisavaid meetmeid, et takistada väikestel loomadel välisseadme kasutamist pesakohana.
  Elektriliste osadega kokku puutuvad väikesed loomad võivad põhjustada talitlushäireid, suitsu ja süttimist. Palun juhendage klienti, et ta hoiaks seadme ümbruskonda puhtana.

Ohutusabinõud

⚠ ETTEVAATUST
• Ärge paigaldage õhukonditsioneeri kohta, kus on tuleohtliku gaasi lekkimise oht. Gaasilekke korral võib gaasi kogunemine õhukonditsioneeri läheduses põhjustada tulekahju.
• Ainult kvalifitseeritud isik või jahutusainet käsitseda, lisada, eemaldada ja kõrvaldada.
• Järgige käesolevas paigaldusjuhendis toodud suuniseid ning paigaldage tühjendustorustik, mis tagab nõuetekohase äravoolu, ja isoleerige torustik kondensatsiooni vältimiseks. Nõuetele mittevastava tühjendustorustikuga võib kaasneda veeleke siseruumides ja varakahju.
• Pingutage torumutrit ette nähtud meetodi kohaselt, näiteks piirmomendimutrivõtmega. Kui torumutter on liiga pingul, võib see pärast pikaajalist kasutust mõraneda, mis põhjustab jahutusaine lekkimist.
• See seade on mõeldud kasutamiseks spetsialistidele või väljaõppega kasutajatele kauplustes, kergetööstuses ja põllumajandusettevõtetes või tavakasutajatele äri- ja kodukeskkonnas.
• Helirõhutase on madalam kui 70 dB(A).

Lisatarvikud

Siseseade Ⓐ–Ⓗ

Ⓐ Paigaldusplaat	1	Ⓓ Kaugkontrolleri hoidik	1	Ⓖ Kasutusjuhend	1
Ⓑ Titaanapatiidist desodoreeriv filter	2	Ⓔ AAA-tüüpi kuivelemendiga patarei. LR03 (leelis) - Ⓒ -le	2	Ⓗ Paigaldusjuhend	1
Ⓒ Juhtmeta kaugkontroller	1	Ⓕ Siseseadme kinnituskruvi (M4 × 12L)	2		

Kasutuspiirangud

Ohutu ja efektiivse töötamise tagamiseks kasutage süsteemi järgmistes temperatuuri ja õhuniiskuse vahemikes.

	Jahutamine	Küte
Välistemperatuur	–10~46°C	–15~24°C
Sisetemperatuur	18~32°C	10~30°C
Ruumi õhuniiskus	≤80%[(a)]	

[(a)] Kondensatsiooni ja vee seadmest välja tilkumise vältimiseks. Kui temperatuur või õhuniiskus on üle nende väärtuste, võivad aktiveeruda ohutusseadised ja kliimaseade ei pruugi töötada.

Kaugkontrolleri seadistatud temperatuurivahemik on:

Jahutamine	Kütmine	Funktsioon AUTO
18-32°C	10-30°C	18-30°C

Paigalduskoha valimine

Enne paigalduskoha valimist peab paigaldajal olema kasutaja nõusolek.

1. Siseseade

- Siseseade tuleb paigaldada kohta, mis vastab järgmistele tingimustele:

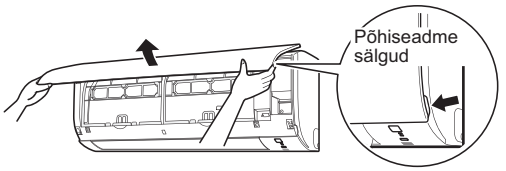
1) siseseadme paigaldusskeemidel ette nähtud paigaldustingimused on täidetud;
2) õhu sisselaske ja õhu väljalaske kontuuridel ei tohi olla takistusi;
3) seade ei tohi jääda otsesesse päikesevalgusse;
4) seade asub soojus- või auruallikatest eemal;
5) paigalduskohas ei ole võimalusi masinaõli aurude tekkeks (see võiks lühendada siseseadme kasutusiga);
6) tagatud on külma (sooja) õhu ringlus kogu ruumis;
7) seade asub transistorsüütega luminofoorlampidest (inverter- või kiirsüütelampidest) eemal, sest need võivad vähendada kaugkontrolleri leviulatust;
8) seade peab asuma televiisorist või raadiosüsteemist vähemal 1 m kaugusel (seade võib põhjustada pildi või heli häiritust);
9) võimaldab paigaldamist soovitatud kõrgusele (1,8 m);
10) paigaldusruumis ei tohi olla pesupesemise seadmeid.
11) seade peab olema paigaldatud nii, et see ei tekitaks mehaanilisi kahjustusi.

2. Juhtmeta kaugkontroller

- Lülitage sisse kõik ruumis olevad luminofoorlambid, kui neid leidub paigalduskohas, ning tehke kindlaks koht, kus siseseade võtab kaugkontrolleri signaale nõuetekohaselt vastu (7 m ulatuses).

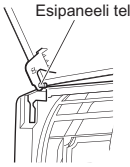
Paigaldamiseelsed ettevalmistused

1. Esipaneeli eemaldamine ja paigaldamine



• Eemaldusmeetod

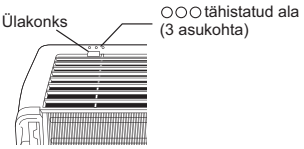
1) Pange sõrmed põhiseadmel olevatesse süvenditesse (üks vasakul ja üks paremal küljel) ning avage esipaneeli, kuni tunnete takistust.
2) Jätkake esipaneeli avamist – lükake paneeli paremale ja tõmmake seda enda suunas, et esipaneeli telg tuleks vasakult küljelt lahti. Lükake esipaneeli telje paremalt küljelt vabastamiseks paneeli vasakule ja tõmmake seda enda suunas.



• Paigaldusmeetod

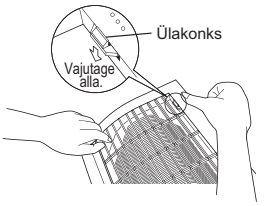
Joondage esipaneeli kinnitusklambrid soontega ja lükake lõpuni sisse. Seejärel sulgege aeglaselt. Suruge kinnitusklambrite fikseerimiseks tugevalt alumise pinna paneeli keskosale.

2. Eesmise võre eemaldamine ja paigaldamine



• Eemaldusmeetod

1) Eemaldage õhufiltri välja võtmiseks esipaneel.
2) Eemaldage eesmiselt võrelt 3 kruvi.
3) Eesmisel võrel on tähise ○○○ ees 3 ülakonksu.
   Tõmmake eesmist võre ettevaatlikult ühe käega ja vajutage teise käe sõrmedega konksud alla.

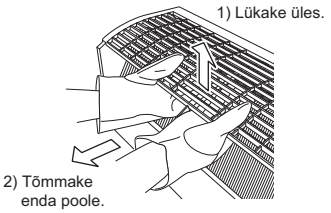


Kui töötamiseks ei ole ruumi, sest seade asub lae lähedal

⚠ ETTEVAATUST

• Kasutage kindlasti kaitsekindaid.

Pange mõlemad käed eesmise võre keskkoha alla ning suruge seda üheaegselt üles ja tõmmake enda poole.



• Paigaldusmeetod

1) Paigaldage eesmine võre ja kinnitage korralikult ülakonksud (3 asukohta).
2) Kruvige eesmisele võrele 3 kruvi.
3) Sisestage õhufilter ja paigaldage seejärel esipaneel oma kohale.

3. Erinevate aadresside seadistamine

Kui ühte ruumi on paigaldatakse 2 siseseadet, saab 2 juhtmeta kaugkontrollerit seadistada erinevate aadresside jaoks. Muutke aadressi sätet kahest seadmest ühel.
Jälgige looga lõikamisel, et te ei kahjustaks ühtegi lähedalasuvat detaili.

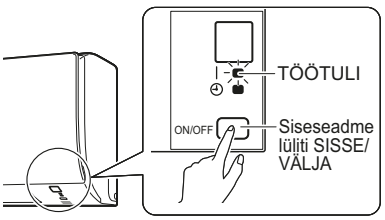
1) Eemaldage kaugkontrolleri patareipesa kaas ja lõigake looka.

2) Vajutage samaaegselt [∧ TEMP], [TEMP ∨] ja [OFF].
3) Vajutage [∧ TEMP], valige A, vajutage [FAN].

   (Siseseadme TÖÖTULI vilgub umbes 1 minut.)

Look	AADRESS
JÄÄB	1
LÕIGAKE	2

4) Vajutage TÖÖTULE vilkumise ajal siseseadme SISSE/VÄLJA lülitile.

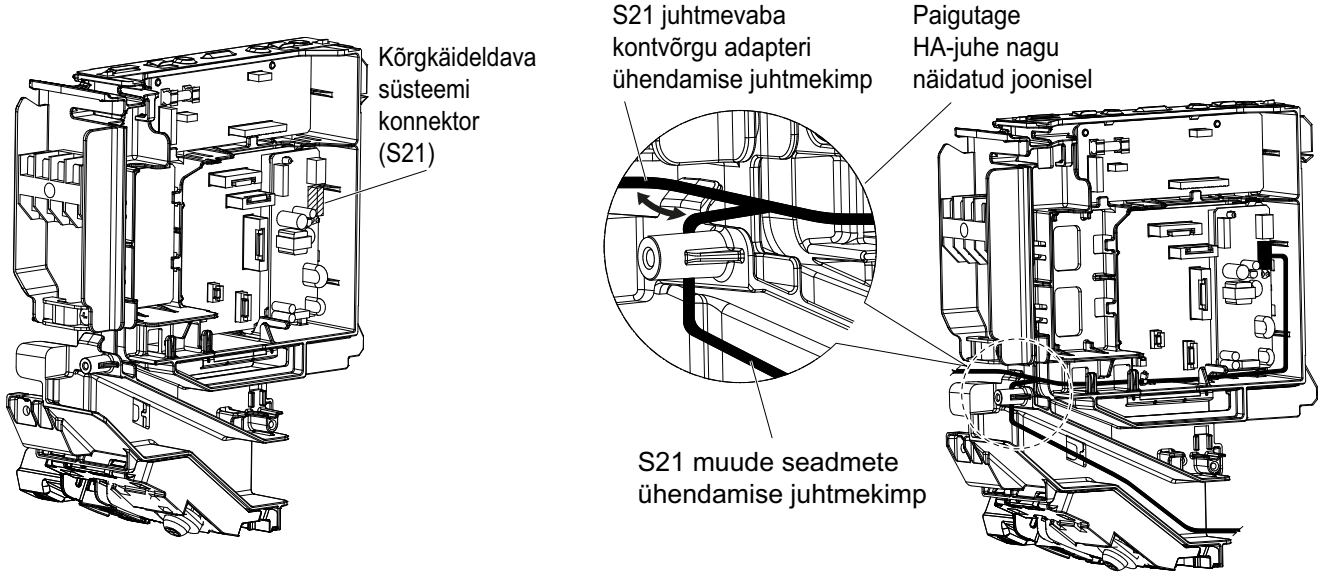


• Kui seadistamist ei saa TÖÖTULE vilkumise ajal täielikult tehtud, korrake seadistamisprotseduuri uuesti algusest peale.
• Kui seadistamine on lõppenud, viib nupu [FAN] umbes 5 sekundit all hoidmine kaugkontrolleri eelmisele kuvale.

Paigaldamiseelsed ettevalmistused

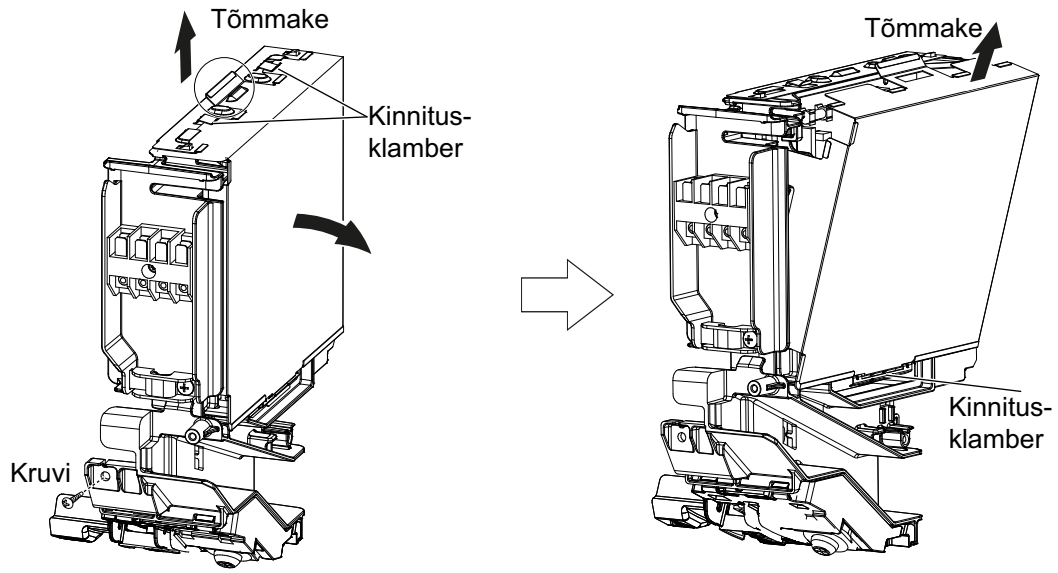
4. HA-süsteemiga ühendamisel (Juhtmega ühendatud kaugkontroller, tsentraalne kaugkontroller, juhtmevaba adapter jne.)

1) Eemaldage metallplaadist elektrijuhtmestiku kate.
(Vaadake osa **Metallplaadist elektrijuhtmestiku katete eemaldamise/kinnitamise meetodid.**)
2)Kinnitage ühendusjuhe konnektoriga S21 ja tõmmake kaablikimpu nagu näidatud joonisel.
3)Paigaldage elektrijuhtmestiku kate tagasi oma kohale ja tõmmake kaablikimpu nii, nagu on näidatud joonisel.



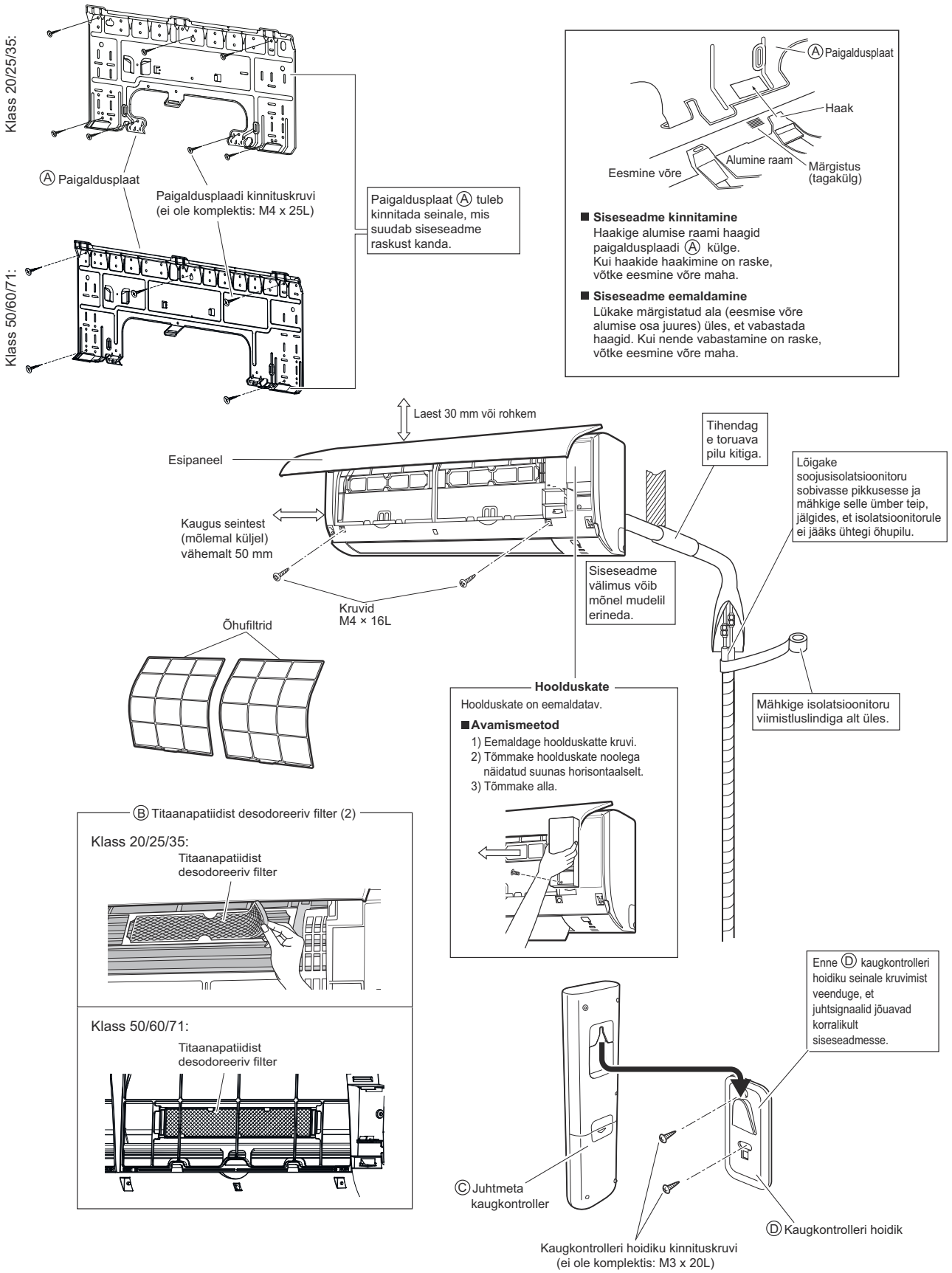
Metallplaadist elektrijuhtmestiku katete eemaldamise meetod

1) Eemaldage eesmine võre.
2) Eemaldage elektrikjuhtmete karp (1 kruvi).
3) Tõstke metallplaadist elektrijuhtmestiku katte ülemist osa, tõmmake osa ettepoole ja eemaldage 3 kinnitusklambrit.



*Olenevalt klassist 20, 25, 35 võib karbi välimus olla erinev.

Siseseadme paigaldusskeemid



Siseseadme paigaldamine

⚠ HOIATUS

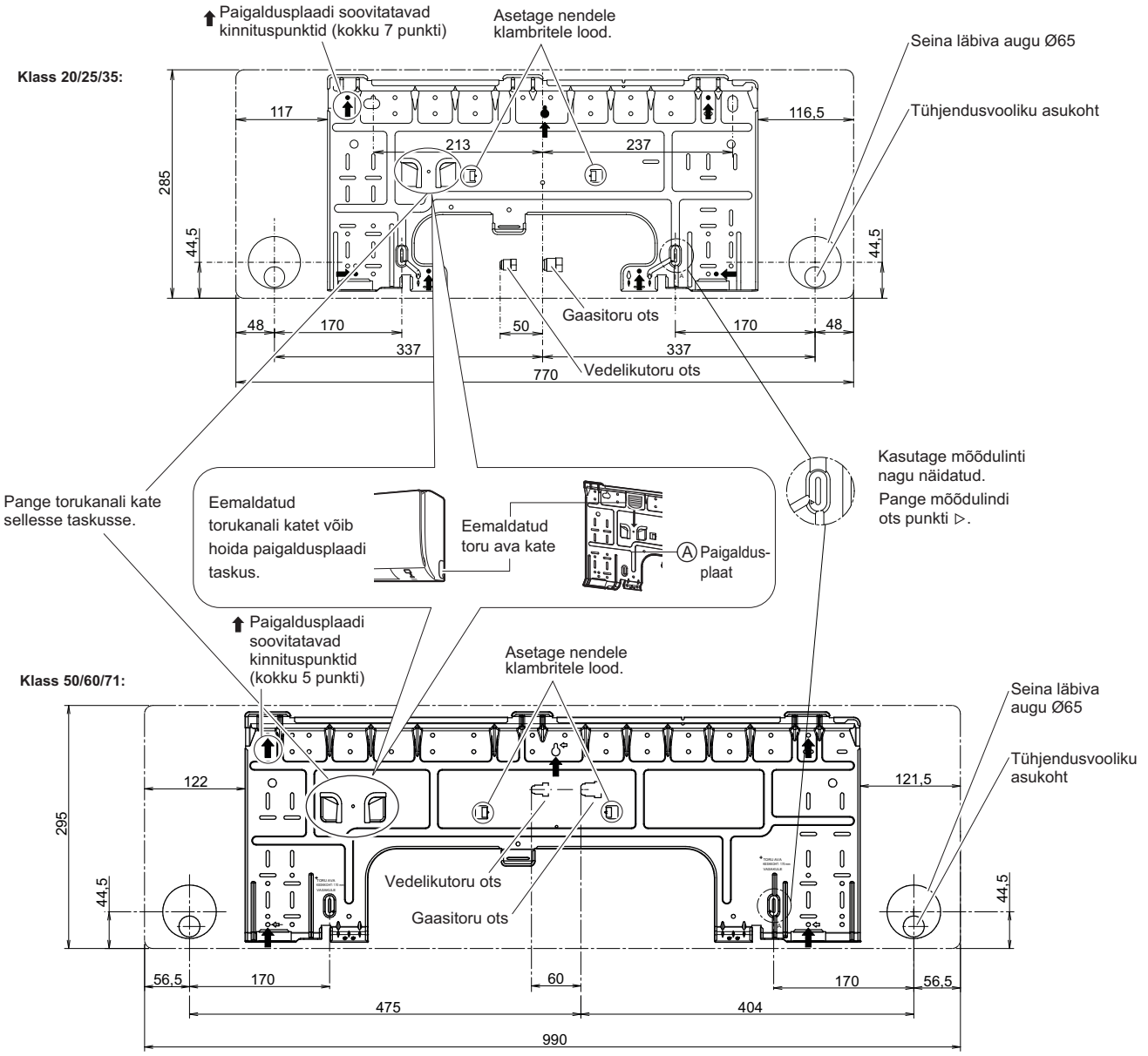
- Kasutage ainult lisatarvikuid, valikulist varustust ja varuosi, mille on valmistanud või kinnitanud DAIKIN.
- Seadme peab paigaldama paigaldaja, materjalide ja paigaldise valik peab vastama kehtivatele seadustele. Euroopas tuleb järgida rakenduvat standardit EN378.

1. Paigaldusplaadi paigaldamine

- Paigaldusplaat tuleb paigaldada seinale, mis on siseseadme raskuse toetamiseks piisavalt tugev.

1) Kinnitage paigaldusplaat ajutiselt seinale, veenduge, et paneel on täiesti ühetasaselt ja märkige seinale puurimiskohad.
2) Kinnitage paigaldusplaat kruvidega seinale.

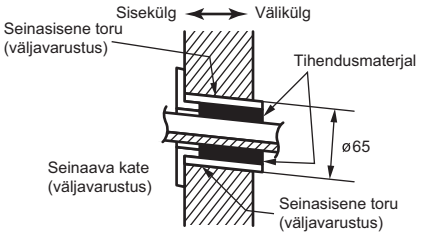
Soovituslikud paigaldusplaadi kinnituskohad ja mõõtmed



Siseseadme paigaldamine

2. Seina augu puurimine ja seinasisese toru paigaldamine

- Kui seinas on metallkarkass või metallplaat, kasutage läbiviikavas kindlasti seinasisest toru ja seinakatet, et vältida võimalikku ülekuumenemise, elektrilöökide saamise või tulekahju ohtu.
- Tihendage torude ümber olevad õhupilud kindlasti tihendusmaterjaliga, et vältida vee lekkimist.

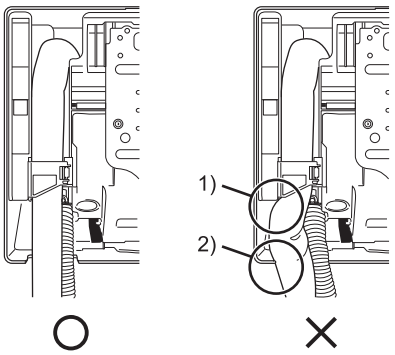


1) Puurige seina läbiviikava läbimõõduga 65 mm nii, et aval oleks väljapoole suunatud rööpkaldepind.
2) Sisestage avasse seinatoru.
3) Sisestage seinatorusse seinakate.
4) Kui olete paigaldanud jahutusaine torud, juhtmestiku ja tühjendustorustiku, tihendage toru ava õhupilu kitiga.

3. Siseseadme paigaldamine

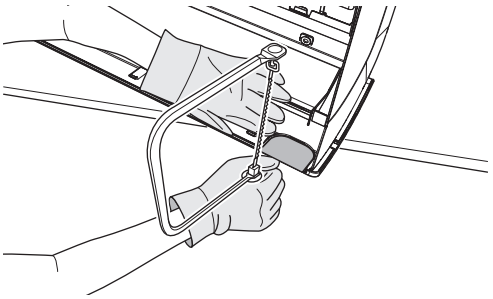
- Kui vajalik on jahutusaine torude painutamine või termotöötlus, pöörake tähelepanu alljärgnevatele ettevaatusabinõudele.
  Valede töövõtete kasutamisel võib kuulda olla ebatavalist heli.

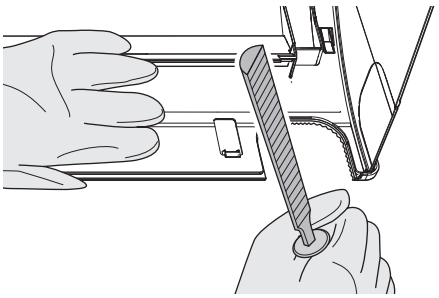
1) Ärge suruge jahutusaine torusid jõuga alumisele raamile.
2) Ärge suruge jahutusaine torusid jõuga eesmisele võrele.



- Eemaldage torukanali kate nii, nagu on näidatud allpool.

1) Lõigake torukanali kate jõhvsaega eesmise võre seest ära.
   Viige jõhvsae tera süvendi juurde ja lõigake torukanali kate piki ebaühtlast sisepinda ära.
2) Pärast torukanali katte ära lõikamist viilige. Eemaldage poolümara nõelviili abil lõikepinnalt teravad ääred.



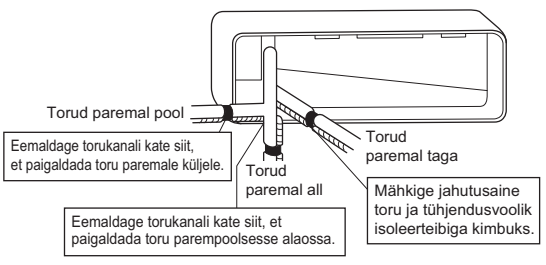


⚠ ETTEVAATUST

- Kui kasutate torukanali katte ära lõikamiseks näpitstange, kahjustaks see eesmist võret. Ärge kasutage näpitstange.
- Kandke torukanali katte eemaldamise ajal kindaid.

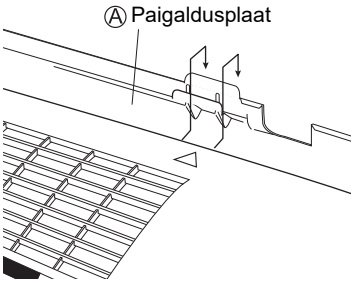
3-1. Torud paremal, paremal taga või paremal all

1) Kinnitage tühjendusvoolik liimuva vinüülteibiga jahutusaine torude alumisele küljele.
2) Mähkige jahutusaine torude ja tühjendusvooliku ümber isoleerteipi.

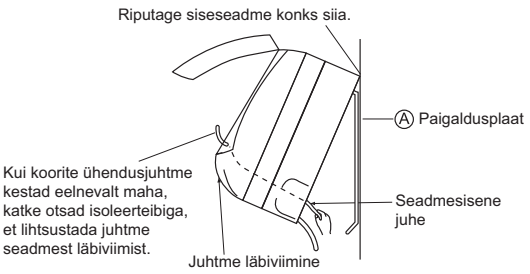


Siseseadme paigaldamine

3) Viige tühjendusvoolik ja jahutusaine torud läbi seinaava ning paigutage siseseade seejärel paigaldusplaadil olevatele konksudele, lähtudes △siseseadme ülaosale märgitud tähistest.



4) Avage esipaneel ja seejärel hoolduskate.
(Vaadake enne paigaldamist ettevalmistusi käsitlevat osa.)
5) Viige väliseadmest algav seadmetevaheline juhe läbi seinas oleva läbiviikava ja seejärel läbi siseseadme tagakülje. Tõmmake see läbi esikülje. Painutage töö lihtsustamiseks sidumistraatide otsad eelnevalt ülespoole. (Kui kõigepealt on vaja maha koorida seadmetevahelise juhtme otsade kesta, köitke juhtme otsad kleeplindiga kokku.)
6) Suruge siseseadme alumist raami mõlema käega, et paigaldada see paigaldusplaadi konksudele. Veenduge, et juhtmed ei jää siseseadme serva vahele.



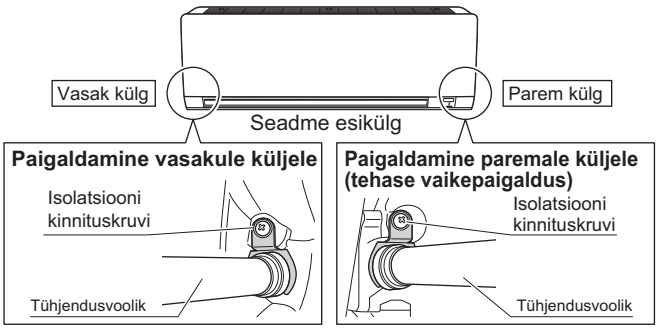
3-2. Torud vasakul, vasakul taga või vasakul all

Tühjenduskorgi ja tühjendusvooliku asukoha muutmine

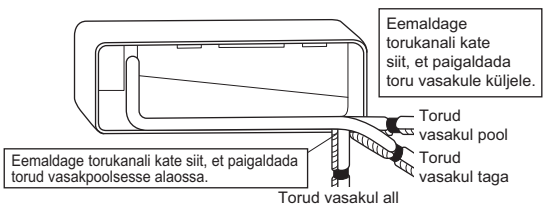
- **Paigaldamine vasakule küljele**
  1) Keerake välja paremal olev isolatsiooni kinnituskruvi ja eemaldage tühjendusvoolik.
  2) Eemaldage vasakpoolsel küljel olev tühjenduskork ja paigaldage see paremale küljele.
  3) Sisestage tühjendusvoolik ja pingutage komplekti kuuluva isolatsiooni kinnituskruviga.
     * (Kruvi pingutamata jätmine võib põhjustada vee lekkimist.)

Tühjendusvooliku kinnituskoht

* Tühjendusvoolik asub seadme tagaküljel.

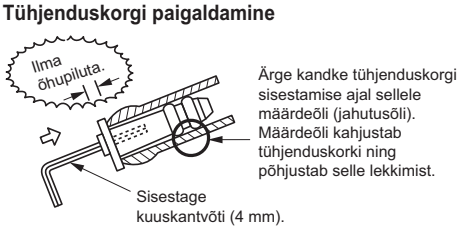


1) Kinnitage tühjendusvoolik liimuva vinüülteibiga jahutusaine torude alumisele küljele.



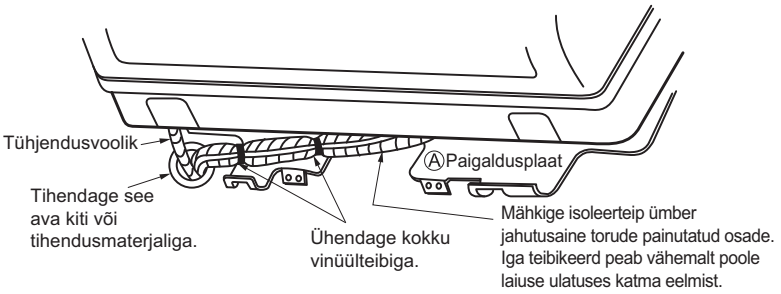
2) Ühendage tühjendusvoolik tühjenduskorgi asemel kindlasti tühjenduspordiga.

Tühjenduskorgi paigaldamine

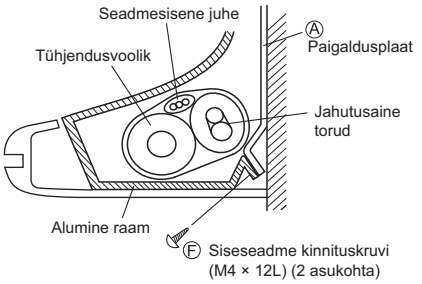


Siseseadme paigaldamine

3) Vormige jahutusaine torud, lähtudes paigaldusplaadile märgitud torustiku kontuurist.
4) Viige tühjendusvoolik ja jahutusaine torud läbi seinaava ning paigutage siseseade seejärel paigaldusplaadil olevatele konksudele, lähtudes siseseadme ülaosale märgitud tähistest △.
5) Tõmmake sisse seadmetevaheline juhe.
6) Ühendage seadmetevahelised torud.



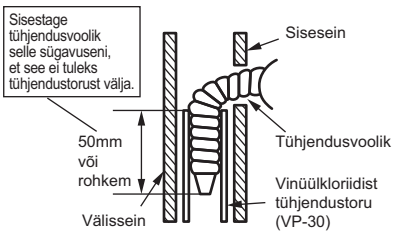
7) Mähkige jahutusaine torude ja tühjendusvooliku ümber isoleerteipi nii, nagu on näidatud parempoolsel joonisel (juhul, kui paigutate tühjendusvooliku läbi siseseadme tagakülje).
8) Olge ettevaatlik, et seadmetevaheline juhe ei jääks siseseadme vahele, ning suruge siseseadme alumist serva mõlema käega, kuni see fikseerub korralikult paigaldusplaadi konksudele. Kinnitage siseseade paigaldusplaadile, kasutades siseseadme kinnituskruvisid (M4 × 12L).



3-3. Seinasisene torustik

Järgige suuniseid, mis on toodud osas, mis käsitleb torude paigutamist vasakule küljele, vasakpoolsele tagaküljele või vasakpoolsesse alaossa.

1) Sisestage tühjendusvoolik joonisel näidatud sügavusele, et see ei tuleks tühjendustorust välja.

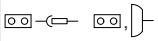


Siseseadme paigaldamine

Elektriskeem

Ühtne juhtmediagrammi legend

Kasutatud osade ja nummerduse kohta leiate lisateavet seadmel olevalt juhtmediagrammi kleebiselt. Osade numbrid on kujutatud araabia numbritega iga osa puhul kasvavas järjekorras ning need on alltoodud ülevaate juures osa koodi sümboliga "*".

	: KAITSELÜLITI		: KAITSEMAANDUS
	: ÜHENDUS		: KAITSEMAANDUS (KRUVI)
	: PISTIK		: ALALDI
	: MAANDUS		: RELEEPISTIK
	: VÄLJAJUHTMED		: LÜHISEPISTIK
	: KAITSE		: KLEMM
INDOOR	: SISESEADE		: KLEMMI LIIST
OUTDOOR	: VÄLISEADE		: JUHTMEKLAMBER

BLK : MUST	GRN : ROHELINE	PNK : ROOSA	WHT : VALGE
BLU : SININE	GRY : HALL	PRP, PPL : LILLA	YLW : KOLLANE
BRN : PRUUN	ORG : ORANŽ	RED : PUNANE	

A*P	: TRÜKKPLAAT	PS	: TOITEALLIKA LÜLITI
BS*	: SISSE/VÄLJA SURUNUPP, KÄIVITUSLÜLITI	PTC*	: POSITIIVSE TEMPERATUURITEGURIGA TERMISTOR
BZ, H*O	: SUMISTI	Q*	: ISOLEERITUD PAISUGA BIPOLAARTRANSISTOR (IGBT)
C*	: KONDENSAATOR	Q*DI	: LEKKEVOOLUAHELA KAITSELÜLITI
AC*, CN*, E*, HA*, HE, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A	: ÜHENDUS, PISTIK	Q*L	: ÜLEKOORMUSKAITSE
D*, V*D	: DIOOD	Q*M	: TERMOLÜLITI
DB*	: SILDALALDI	R*	: RESISTOR
DS*	: KIIPLÜLITI	R*T	: TERMISTOR
E*H	: KÜTE	RC	: VASTUVÕTJA
F*U, FU* (OMADUSTE KOHTA LEIATE LISATEAVET SEADME SEEST TRÜKKPLAADILT)	: KAITSE	S*C	: PIIRLÜLITI
FG*	: PISTIK (KORPUSE MAANDUS)	S*L	: UJUVLÜLITI
H*	: KAABLIKIMP	S*NPH	: SURVEANDUR (KÕRGE)
H*P, LED*, V*L	: SIGNAALLAMP, VALGUSDIOOD	S*NPL	: SURVEANDUR (MADAL)
HAP	: VALGUSDIOOD (TEENINDUSMONITOR ROHELINE)	S*PH, HPS*	: RÕHULÜLITI (KÕRGE)
KÕRGEPINGE	: KÕRGEPINGE	S*PL	: RÕHULÜLITI (MADAL)
IES	: INTELLIGENTSE SILMA ANDUR	S*T	: TERMOSTAAT
IPM*	: INTELLIGENTNE TOITEMOODUL	S*W, SW*	: KÄIVITUSLÜLITI
K*R, KCR, KFR, KHuR	: MAGNETRELEE	SA*	: LIIGPINGEPIIRIK
L	: PINGESTATUD	SR*, WLU	: SIGNAALI VASTUVÕTJA
L*	: MÄHIS	SS*	: SELEKTORLÜLITI
L*R	: REAKTOR	SHEET METAL	: KLEMMLIISTU FIKSEERITUD PLAAT
M*	: SAMM-MOOTOR	T*R	: TRAFO
M*C	: KOMPRESSORMOOTOR	TC, TRC	: SAATESEADE
M*F	: VENTILAATORI MOOTOR	V*, R*V	: VARISTOR
M*P	: TÜHJENDUSPUMBA MOOTOR	V*R	: SILDALALDI
M*S	: PÖÖRDEMOOTOR	WRC	: JUHTMEVABA KAUGKONTROLLER
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	: MAGNETRELEE	X*	: KLEMM
N	: NEUTRAALNE	X*M	: KLEMMI LIISTU (PLOKK)
n = *	FERRIITSÜDAMIKU LÄBIMISE ARV	Y*E	: ELEKTROONILINE PAISUMISKLAPI MÄHIS
PAM	: IMPULSS-AMPLITUUDMODULATSIOON	Y*R, Y*S	: REVERSIIVSE SOLENOIDKLAPI MÄHIS
PCB*	: TRÜKKPLAAT	Z*C	: FERRIITSÜDAMIK
PM*	: TOITEMOODUL	ZF, Z*F	: MÜRAFILTER

⚠ ETTEVAATUST

• Põhitoite välja ja uuesti sisse lülitamisel jätkub töötamine automaatselt.

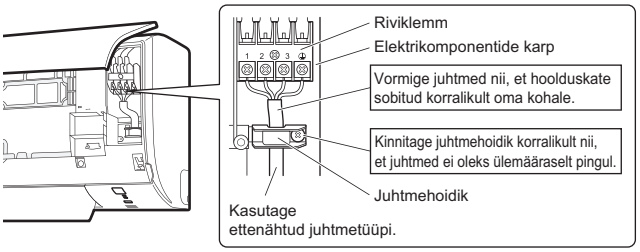
⚠ HOIATUS

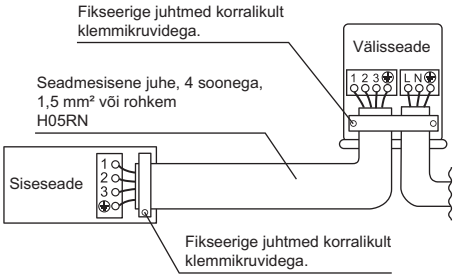
- **KÕRGEPINGE** – veenduge enne remonditööde tegemist, et kondensaator ei ole pingestatud.
- Talitlusrikke või vee lekkimise oht!
  Ärge peske ise õhukonditsioneeri sisemust.

Siseseadme paigaldamine

4. Juhtmestik

1) Koorige juhtme otsade kesta (15 mm).
2) Sobitage juhtme värvid siseseadme ja väliseadme riviklemmidel olevate klemmi numbritega ning kruvige juhtmed korralikult vastavate klemmide külge.
3) Ühendage maandusjuhtmed vastavate klemmidega.
4) Tõmmake juhtmeid veendumaks, et need on kindlalt fikseeritud, ja kinnitage juhtmed seejärel juhtmehoidikuga.
5) Vormige juhtmed nii, et hoolduskate sobitub korralikult oma kohale, ja sulgege seejärel hoolduskate.





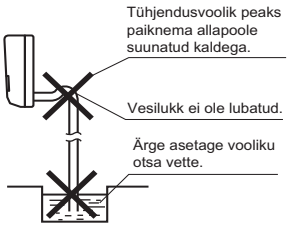
⚠ HOIATUS

- Ärge kasutage harujuhtmeid, keerutatud juhtmeid, pikendusjuhtmeid ega tähthargnemisega ühendusi, sest sellega võib kaasneda ülekuumenemise, elektrilöökide saamise või tulekahju oht.
- Ärge kasutage toote sees kohalikust kaubandusvõrgust soetatud elektrilisi komponente. (Ärge kasutage tühjenduspumba ega muude komponentide toitega varustamiseks riviklemmi haruühendusi.) Selle juhise eiramisega võib kaasneda elektrilöökide saamise või tulekahju oht.
- Ärge ühendage toitejuhet siseseadmega. Selle juhise eiramisega võib kaasneda elektrilöökide saamise või tulekahju oht.
- Kasutage kõikide pooluste lahti ühendamise lülitit vähemalt 3 mm kontaktipunktide vahega.

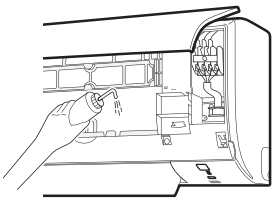
Siseseadme paigaldamine

5. Tühjendustorustik

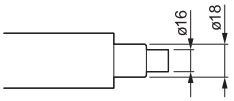
1)Ühendage tühjendus-voolik nii, nagu on kirjeldatud paremal.



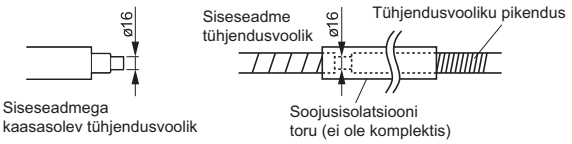
2)Eemaldage õhufiltrid ja valage tühjendusa-lusele veidi vett, et kontrollida, kas vesi voolab takistusteta



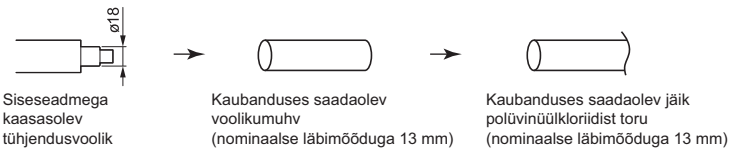
3)Kui vajalik on tühjendusvoolik u pikenduse või sisseehitatud tühjendusto-rustiku paigaldamine, kasutage vooliku esiotsaga ühilduvaid osasid. [Vooliku esiotsa joonis



4)Kasutage tühjendusvooliku pikendamisel kaubanduses saadaolevat pikendusvoolikut, mille siseläbimõõt on 16 mm. Soojusisoleerige kindlasti pikendusvooliku siseseadmesse jääv osa.

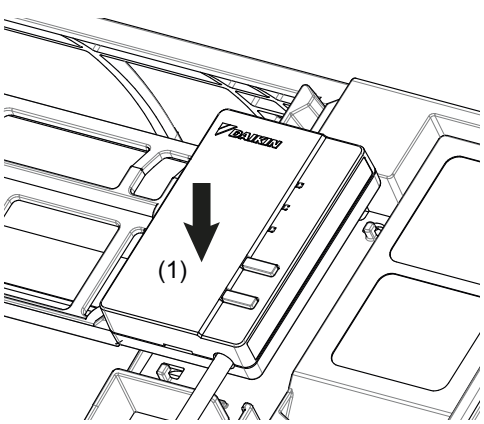
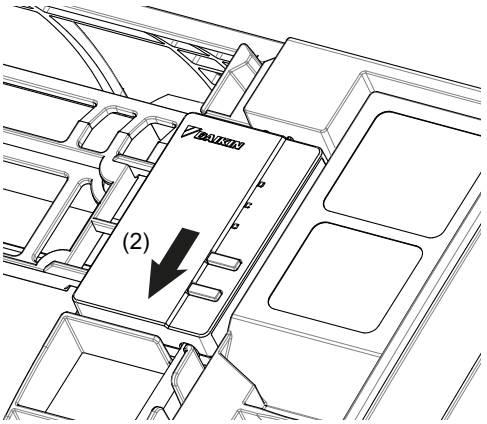


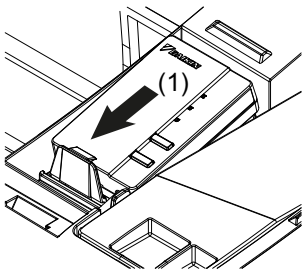
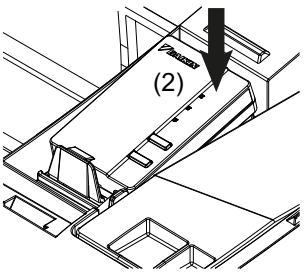
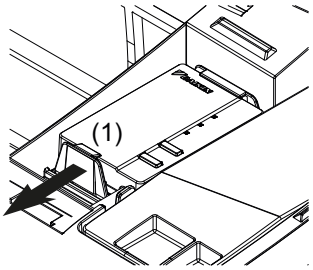
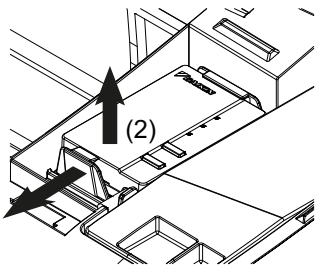
5)Kui ühendate jäika polüvinüülkloriidist toru (nominaalse läbimõõduga 13 mm) otse siseseadmele kinnitatud tühjendusvoolikuga, mis on vajalik sisseehitatud torustiku paigaldamisel, kasutage ühendamiseks kaubanduses saadaolevat tühjendusmuhvi (nominaalse läbimõõduga 13 mm).



Siseseadme paigaldamine

6. Juhtmevaba adapter (valikuline)

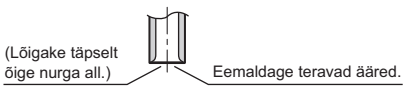
Klass 20, 25, 35
Paigaldamine: • Paigutage juhtmevaba adapter vastu haake (1). • Lukustage adapter alla vajutades (2).
 
Eemaldamine: paigaldamisele vastupidine protsess.

Klass 50, 60, 71	
Paigaldamine: • Paigutage juhtmevaba adapter hoidikusse (1). • Kinnitage adapter hoidikusse, vajutades seda alla (2).	Eemaldamine: • Juhtmevaba adapteri vabastamiseks väänake hoidiku ühte klambrit sõrmega (1). • Eemaldage see hoidikust (2).
 	 

Jahutusaine torustiku ühendamine

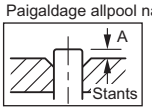
1. Toru otsa profileerimine

1) Kasutage toru otsa lõikamiseks torulõikurit.
2) Eemaldage teravad ääred nii, et lõikepind on suunatud alla, et killud ei kukuks toru sisse.
3) Pange torule torumutter.
4) Profileerige toru.
5) Kontrollige, kas profileerimine on nõuetekohane.



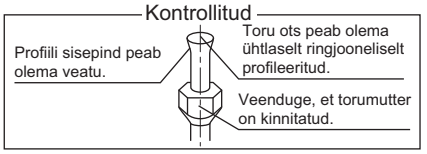
Profileerimine

Paigaldage allpool näidatud asukohta.



	Seadme R410A/R32 profileerimistööriist	Standardne profileerimistööriist	
	Sidurtüüpi	Sidurtüüpi (Ridgid-tüüp)	Tiibmutri tüüp (Imperial-tüüp)
A	0-0,5 mm	1,0-1,5 mm	1,5-2,0 mm

Kontrollitud



⚠ HOIATUS

- Ärge kasutage profileeritud osal mineraalõli.
- Vältige mineraalõli süsteemi sattumist, sest see vähendaks seadmete kasutusiga.
- Ärge kunagi kasutage torusid, mida on eelmistes paigaldistes juba kasutatud. Kasutage ainult seadme tarnekomplekti kuuluvaid osi.
- Ärge kunagi pange R410A või R32 seadmesse kuivatit, sest see lühendaks seadme kasutusiga.
- Kuivatusaine võib lahustuda ja süsteemi kahjustada.
- Kaitske ja sulgege jahutusaine torud, et vältida nende mehaanilist kahjustamist.
- Nõuetele mittevastava profileerimisega võib kaasneda jahutusgaasi lekkimine.

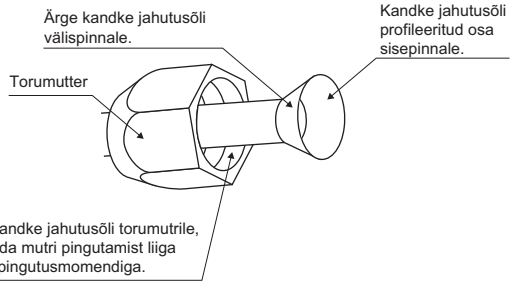
2. Jahutusaine torud

⚠ ETTEVAATUST

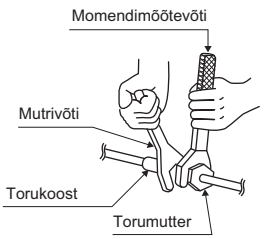
- Kasutage põhiseadmele kinnitatud torumutrit. (Seeläbi väldite torumutri kulumisest tingitud mõranemist.)
- Kandke gaasi lekkimise vältimiseks jahutusõli üksnes profileeritud osa sisepinnale. (Kasutage seadme R410A või R32 jaoks ette nähtud jahutusõli.)
- Kasutage torumutrite pingutamiseks piirmomendimutrivõtit, et vältida torumutrite kahjustamist ja gaasi lekkimist.

Joondage mõlema profileeritud osa keskmed ja pingutage torumutreid käega 3 või 4 pöörde võrra. Pingutage seejärel torumutrid piirmomendimutrivõtmete abil täielikult.

[Õli pealekandmine]



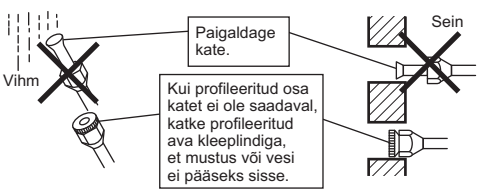
[Pingutamine]



Torumutri pingutusmoment				
Gaasiühendus				Vedelikuühendus
20, 25, 35 klass	50, 60 klass	71 R410A klass	71 R32 klass	1/4 tolli
3/8 tolli	1/2 tolli	1/2 tolli	5/8 tolli	
32,7-39,9 N • m (330-407 kgf • cm)	49,5-60,3 N • m (505-615 kgf • cm)	49,5-60,3 N • m (505-615 kgf • cm)	61,8-75,4 N • m (630-770 kgf • cm)	14,2-17,2 N • m (144-175 kgf • cm)

2-1. Ettevaatusabinõud torutöödel

1) Kaitske toru lahtist otsa tolmu ja niiskuse eest.
2) Toru paindekohad peavad olema võimalikult minimaalsed. Kasutage painutamiseks torupainutajat.

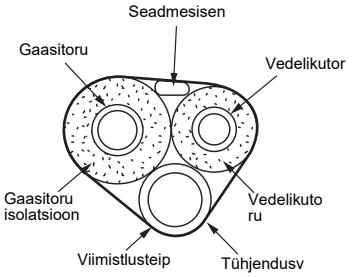


Jahutusaine torustiku ühendamine

2-2. Vase ja soojusisolatsiooni materjalide valimine

- Kui kasutate kaubanduses saadaolevaid vasktorusid ja toruliitmikke, pöörake tähelepanu alljärgnevale:

1) Isolatsioonimaterjal: polüetüleenvaht
Soojusülekandetegur: 0,041 kuni 0,052 W/mK (0,035 kuni 0,045 kcal/mh°C)
Jahutusgaasi toru pinnatemperatuur võib tõusta maksimaalselt temperatuurile 110°C.
Valige soojusisolatsiooni materjalid, mis taluvad sellist temperatuuri.



2) Isoleerige kindlasti nii gaasi- kui ka vedelikutorud ja järgige allpool toodud isoleerimisnõudeid.\

Gaasiühendus				Vedelikuühendus
20,25,35 klass	50,60 klass	71 R410A klass	71 R32 klass	Välisdiameeter (O.D.) 6,4 mm
Välisdiameeter (O.D.) 9,5 mm	Välisdiameeter (O.D.) 12,7 mm	Välisdiameeter (O.D.) 12,7 mm	Välisdiameeter (O.D.) 15,9 mm	
Minimaalne väänderaadius - 30 mm või rohkem				
Paksus 0,8 mm (C1220T-O)				Paksus 0,5 mm

Gaasitoru soojusisolatsioon			Vedelikutoru soojusisolatsioon
Välisdiameeter (O.D.) 9,5 mm	Välisdiameeter (O.D.) 12,7 mm	Välisdiameeter (O.D.) 15,9 mm	Sisediameeter (I.D.) 8-10 mm
Sisediameeter (I.D.) 10-14 mm	Sisediameeter (I.D.) 14-16 mm	Sisediameeter (I.D.) 17-21 mm	
Paksus ≥13 mm			Paksus ≥10 mm

3) Kasutage gaasi ja vedeliku jahutusaine torude jaoks eraldi soojusisolatsiooni.

Proovikäitus ja kontrollimine

1. Proovikäitus ja kontrollimine

- Proovikäitus tuleb teha kas režiimis COOL või HEAT.

1-1. Mõõtke toitepinget ja veenduge, et see jääb ettenähtud vahemikku.

1-2. Valige režiimis COOL madalaim programmeeritav temperatuur ja režiimis HEAT kõrgeim programmeeritav temperatuur.

1-3. Järgige proovikäitusel kasutusjuhendit veendumaks, et kõik funktsioonid ja osad (näiteks klapi liikumine) töötavad nõuetekohaselt.

- Süsteem ei võimalda ohutusfunktsioonina taaskäivitamist 3 minuti jooksul pärast süsteemi väljalülitamist.

1-4. Seadistage pärast proovikäitust temperatuur tavatasemele (režiimis COOL 26°C kuni 28°C, režiimis HEAT 20°C kuni 24°C).

- Kui kasutate kliimaseadet talvel režiimis COOL, viige see proovikäituse režiimi järgmisel meetodil.

  1) Vajutage samaaegselt TEMP ∧, TEMP ∨ ja OFF.

  2) Vajutage TEMP ∧, valige ｱﾟ, vajutage FAN.

  3) Vajutage süsteemi sisselülitamiseks COOL või HEAT.

  - Proovikäitus lõpeb automaatselt 30 minuti möödumisel.

    Režiimi lõpetamiseks vajutage OFF.

  - Proovikäituse režiimis ei ole mõnesid funktsioone võimalik kasutada.

- Õhukonditsioneer tarbib ooterežiimis veidi elektrienergiat. Kui süsteemi ei kavatseta pärast paigaldamist kasutada pikema ajaperioodi vältel, lülitage võimsuslüliti välja, et vältida tarbetut elektrienergia tarbimist.
- Kui võimsuslüliti lülitatakse õhukonditsioneeri toitevarustuse katkestamiseks välja, ennistub süsteem võimsuslüliti uuesti sisse lülitamisel esialgsele töörežiimile.

2. Paigalduse kontrollimine

Paigalduse kontrollimine	Sümptom	Kontrollitud
Sise- ja väliseadmed on nõuetekohaselt tugevale aluspinnale paigaldatud.	Kukkumine, vibratsioon, müra	
Jahutusgaasi ei leki.	Puudulik jahutus-/küttefunktsioon	
Jahutusgaasi ja vedeliku torud ning siseseadme tühjendusvooliku pikendus on soojusisoleeritud.	Veeleke	
Tühjenduskontuur on nõuetekohaselt paigaldatud.	Veeleke	
Süsteem on nõuetekohaselt maandatud.	Elektrileke	
Seadmetevahelises juhtmestikus on kasutatud ette nähtud juhtmeid.	Talitlustõrge või põlemiskahjustus	
Sise- või väliseadme õhu sisselaskel ja õhu väljalaskel ei ole takistusi	Puudulik jahutus-/küttefunktsioon	
Sulgeventiilid on avatud.	Puudulik jahutus-/küttefunktsioon	
Siseseade võtab kaugkontrolleri käsklusi nõuetekohaselt vastu.	Ei tööta	

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2015 Daikin

EAC

3P393185-3W 2016.12